

Grandes expectativas

Formando alianzas para el futuro de sus hijos

1



2

3

4

5

6

7

8



**Department of
Education**

Joel I. Klein, Chancellor

Las mejores escuelas empiezan con grandes expectativas

Los estándares de aprendizaje describen los fundamentos que los estudiantes deben saber y ser capaces de poner en práctica en cada grado. Estos estándares garantizan que todos los niños estén preparados para continuar el siguiente grado, y que posteriormente, puedan tener éxito en la universidad, ganarse la vida y transformarse en miembros productivos de sus comunidades. Los niños necesitan desarrollar el amor hacia el aprendizaje que les será útil en un mundo donde la información crucial cambia y crece rápidamente.

Para poder encontrar trabajo en la competitiva economía global y desempeñarse en un mundo que cambia rápidamente, nuestros niños necesitarán tener más conocimientos que nunca antes. Esto se aplica a los egresados que planean ingresar a una universidad que otorga títulos al cabo de cuatro años, y es igualmente cierto para los estudiantes que desean ejercer una carrera inmediatamente después de la escuela secundaria.

Los estándares del estado de Nueva York que utilizamos están diseñados para proporcionar a nuestros estudiantes un plan de estudios riguroso para asegurar que desarrollen la creatividad, las habilidades de razonamiento analítico y la capacidad de resolver problemas que necesitarán para enfrentarse a los desafíos del mundo moderno. Sin embargo, estos estándares son un punto de partida, no un punto de llegada. Al partir de una base sólida de conocimientos y al progresar con ella, nuestros estudiantes sacarán el máximo provecho de su educación.

Aquí encontrará ejemplos de lo que los estudiantes de primer grado deben saber y ser capaces de realizar al final del año escolar, en artes del idioma, matemática, estudios sociales y ciencias. También encontrará maneras para respaldar el aprendizaje en el marco de la familia, entre ellas, cosas que se pueden hacer en el hogar, en el vecindario y en nuestra gran ciudad.

Esta guía ofrece solo una pequeña muestra de los estándares de primer grado. ¿Qué sucede con los demás estándares? ¿Qué deberá haber aprendido su hijo antes de empezar el primer grado? ¿Qué aprenderá él o ella en segundo grado y más adelante? Encontrará las respuestas a estas preguntas consultando con el maestro de su hijo o visitando nuestro sitio web en www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics

Buenos hábitos de estudio

Para ayudar a su hijo a desarrollar buenos hábitos de estudio:

- Prepare un lugar cómodo en su casa para hacer la tarea.
- Ayude a su hijo a organizarse.
- Establezca un horario habitual para hacer la tarea.
- Asegúrese de que su hijo conozca las políticas del maestro sobre las tareas para el hogar.

Para obtener otras sugerencias, visite: www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics.



Estudiantes con discapacidades:

A menos que se establezca de otra manera en el Programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés), los estudiantes con discapacidades participarán del plan de estudios de educación general, que se puede adaptar para diferentes niveles de enseñanza y diferentes entornos (como las clases de enseñanza en equipo CTT o las clases autónomas de educación especial). Las adaptaciones pueden incluir el uso de herramientas de ayuda para la enseñanza como calculadoras y dispositivos visuales, lo que permite contar con tiempo adicional para aprender nuevas aptitudes, reducir el tiempo de las tareas y poder ayudar a los estudiantes con discapacidades a alcanzar los estándares.

Pregúntele al maestro de su hijo



Los estándares de aprendizaje le brindarán la excelente oportunidad de hablar con los maestros sobre lo que su hijo está aprendiendo en la escuela y cómo usted puede apoyar este aprendizaje en casa. Éstas son algunas preguntas que puede hacerles.

Para saber más sobre un estándar:

- ¿Puede mostrarme ejemplos de trabajos estudiantiles que cumplen con este estándar?
- ¿Puedo ver algún trabajo de mi hijo relacionado con este estándar?
- ¿En qué momento mi hijo trabajará para alcanzar este estándar durante el año escolar?
- ¿Qué actividades y materiales usa en la escuela para ayudar a mi hijo a alcanzar y superar este estándar? ¿Qué trabajo en clase y qué tareas para el hogar tiene previstos asignar?
- ¿Cuáles son algunos de los ejercicios que puedo hacer con mi hijo para ayudarlo con este estándar?
- Además de los estándares incluidos en esta guía, ¿qué más se espera que mi hijo aprenda este año?

Para saber sobre el progreso de su hijo en la escuela:

- ¿En qué materias está mi hijo rindiendo de acuerdo al grado que cursa? ¿Hay algún área que necesite mejorar?
- ¿Está mi hijo leyendo al nivel que le corresponde a su grado? ¿Puede mostrarme algunos de los libros que mi hijo puede leer?
- ¿Cuánto tiempo pasa mi hijo trabajando en cada materia?
- ¿Cómo evalúa a mi hijo en estas materias durante el año?

Para brindar el apoyo a su hijo:

- Además de los boletines de calificaciones, ¿cuáles son las mejores maneras de estar al día sobre el progreso de mi hijo?
- Si su hijo no rinde de acuerdo al grado en que está: ¿Qué tipo de ayuda puede ofrecer la escuela a mi hijo? ¿Qué puedo hacer en casa para ayudar a mi hijo a mejorar en la escuela?
- Si el rendimiento de su hijo le corresponde a su grado o sobrepasa el mismo: ¿Qué tipo de enriquecimiento adicional y apoyo puede sugerir para mi hijo? ¿Cómo puedo ayudar en casa?

Artes del idioma

Al final del año escolar, todos los estudiantes deben ser capaces de realizar lo siguiente:

- Utilizar sus conocimientos de las raíces de palabras, palabras compuestas, prefijos, sufijos, y las formas plurales para decodificar las palabras que corresponden a su grado.
- Leer palabras familiares comunes (“sat”, “cat”, “mat”, etc.)
- Leer textos correspondientes a su grado con una rapidez, precisión y expresión adecuadas.
- Estudiar los antónimos, sinónimos y homónimos, así como también los grupos de palabras (tales como nombre de animales y lugares) para poder aprender vocabulario nuevo correspondiente al grado.
- Escribir acerca de lo que han leído de diferentes maneras: describir los personajes, el escenario, o los acontecimientos; enumerar los acontecimientos de una historia en orden secuencial; volver a contar una historia utilizando las palabras que conocen; identificar un problema y una solución en una historia simple.
- Utilizar los signos de puntuación, tales como comas, signos de interrogación y puntos, como indicios para ayudar a expresar el significado de las oraciones al leerlas. Por ejemplo, saber que un punto significa hacer una pausa y un signo de exclamación significa poner más énfasis.
- Escribir o hacer dibujos para representar importantes partes de lo comprendido (conversar sobre lo que han aprendido acerca de un tema en particular, responder a una experiencia).
- Utilizar las estrategias de comprensión (como ser: predecir y confirmar, releer, auto corregirse, formular preguntas) para aclarar el significado de lo que han leído.
- Hablar para comunicar diferentes fines, y variar el lenguaje (formal o informal) de acuerdo al propósito de la comunicación (información, entretenimiento, etc.).
- Identificar y producir las correspondencias entre las letras y los sonidos, inclusive las consonantes y las vocales cortas y largas, como por ejemplo, saber la diferencia entre la “a” en la palabra inglesa “mat” y la “a” en “mate”.
- Debatar acerca de las historias y los temas o asuntos en grupos pequeños de participantes o con un gran número de ellos.



Cómo aprender en el hogar

Las siguientes estrategias se pueden utilizar en los idiomas natales de la familia, como también en inglés.

Compórtese como parte de un público amable cuando su hijo representa alguna de las historias de libros o de programas de televisión. Hable acerca de los sentimientos de los diferentes personajes o lo que ellos podrían hacer con posterioridad.

Lea en voz alta con su hijo. Los niños también pueden escuchar y leer libros por Internet en inglés, francés o español en el sitio web “On-Lion for Kids” de la Biblioteca Pública de Nueva York. Visite la página <http://kids.nypl.org> y haga clic en la casilla “TumbleBooks”.

Hagan una lista de nuevas palabras de los libros que leen juntos. Cuando descubra una palabra nueva, pídale a su hijo que la escriba en una pequeña tarjeta u hoja de papel, y colóquela en un lugar donde ambos puedan verla. Practiquen varias veces en la medida de lo posible el uso de la palabra.

Pídales a familiares que le envíen cartas a su hijo y anime a su hijo a contestarlas.

Lleve a su hijo a la biblioteca local cada semana.

Matemática



Cómo aprender en el hogar

Muestre cómo su familia utiliza la matemática todos los días. Por ejemplo, al servir pizza o torta, explique cómo las porciones son fracciones de un todo. Anime a su hijo a encontrar otros ejemplos.

Utilice un termómetro para determinar la temperatura afuera de su casa todos los días a la misma hora o encuentre las temperaturas máximas y mínimas diarias en Internet o en un periódico. Anote y converse sobre los resultados.

Juegue juegos de mesa.

Juntos, exploren las relaciones entre el arte, el color, la forma y la matemática en el museo infantil Children's Museum of the Arts. Visite cmany.org para más información e instrucciones de cómo llegar.

Al final del año escolar, todos los estudiantes deben ser capaces de realizar lo siguiente:

- Contar hasta 100 de uno en uno (1, 2, 3 . . .) y de diez en diez (10, 20, 30 . . .). Además, contar hasta 50 de cinco en cinco (5, 10, 15 . . .) y hasta 20 de dos en dos (2, 4, 6 . . .).
- Contar en forma regresiva a partir del 20 de uno en uno (20, 19, 18 . . .).
- Comprender la parte básica del sistema de numeración decimal:
 - 10 unidades = 1 decena
 - 10 decenas = 1 centena
- Escribir los números hasta 100.
- Sumar números que sumen hasta 10.
- Utilizar dibujos o ilustraciones para explicar un problema de matemática o el proceso de solución del problema. Por ejemplo, mostrar que tres globos más cuatro globos más un globo es igual a ocho globos.
- Restar números de un sólo dígito. Por ejemplo, $7 - 4 = 3$.
- Reconocer las figuras y estructuras geométricas en el entorno. Por ejemplo, reconocer un triángulo en una señal de tráfico como "Ceda el paso".
- Utilizar objetos, como ser sujetapapeles o el largo del pie de su hijo para determinar la longitud de un espacio u objeto. Por ejemplo, contar el número de pasos de un lado de la habitación al otro.
- Identificar y hablar sobre los patrones en aritmética (qué viene después en un patrón de repeticiones, utilizando números u objetos). Recopilar y registrar datos para responder una pregunta, por ejemplo, "¿cuál es la temperatura hoy?"

Ciencias

En ciencias de primer grado se estudian la diversidad del reino animal, las propiedades de la materia, y los cambios en el tiempo y las estaciones.

Al final del año escolar, todos los estudiantes deben ser capaces de realizar lo siguiente:

- Reconocer que el agua se evapora cuando se deja en un contenedor abierto. Entender que el agua en su estado líquido se convierte en gas al evaporarse en el aire.
- Reconocer que el material o los materiales de los que un objeto está hecho, determinan sus propiedades, como si se hundirá o flotará.
- Observar y describir las condiciones climáticas que tienen lugar en cada estación. Por ejemplo, darse cuenta de que, por lo general, sólo nieva en el invierno, pero que puede llover en todas las estaciones.
- Comparar las temperaturas en diferentes lugares, por ejemplo, dentro o fuera de la casa, al sol y a la sombra.
- Describir cómo aparentemente el sol se mueve durante el día.
- Saber que hay un ciclo que consiste en el día y la noche y sucede cada 24 horas.
- Reconocer que la energía del sol calienta el aire.
- Describir cómo las características físicas de un animal, como el cuello largo de la jirafa, el caparazón de una tortuga, o el denso pelaje de un oso polar, ayudan a que el animal sobreviva.
- Reconocer que algunas características de los seres vivos han sido heredadas, por ejemplo, el número de extremidades que cierto animal tiene.
- Comunicar en forma oral y escrita lo que han aprendido.

Cómo aprender en el hogar

Juegue a “¿Flotará?” con su hijo. Recolecte objetos pequeños resistentes al agua, como una pelota de tenis, bloques de construcción, un lápiz y una canica. Pídale a su hijo que observe cada pieza y que adivine si se hundirá o flotará. Compruebe las predicciones en un recipiente o en un lavadero lleno de agua.

Reúna fotos de un nuevo bebé o de una mascota en su familia. De vez en cuando, miren juntos las fotografías y pídale a su hijo que hable sobre los cambios.

Visite el zoológico infantil CISC

Children's Zoo dentro del zoológico del parque Central Park o busque fotografías de zoológicos de la Ciudad de Nueva York en Internet (nyzoosandaquarium.com). Hable sobre cómo los zoológicos se aseguran de que los animales de otros hábitats tengan lo que necesitan para vivir en este clima.

Aliente a su hijo a que le cuente a su familia las observaciones científicas que hicieron juntos. Ayude a su hijo a escribir y a organizar la información, a hacer dibujos o sacar fotos, y a compartir sus impresiones con su familia.



Cómo aprender en el hogar

Construyan una caja de la historia de la familia. Ayude a su hijo a recopilar fotos, recortes del periódico, cartas, mapas y otros artículos. Incluya datos sobre su familia, por ejemplo, dónde viven en la actualidad otros miembros de la familia.

De un vistazo a Panwapa, www.panwapa.com, una comunidad interactiva, en línea y global para los niños de 4 a 7 años creada por la organización educativa Sesame Workshop. El sitio muestra un nuevo elenco de personajes Muppet que ayudan a los niños a convertirse en ciudadanos del mundo y de la comunidad.

Permita que su hijo lo ayude a encontrar y a preparar una receta sencilla y tradicional de otro país, como picadillo (carne molida y aceitunas) de Cuba, mofongos (bolas de plátano) o arroz con habichuelas de Puerto Rico, o perogi (bola de masa que se come en sopa o guisos) de Rusia.

Visite alguna de las muchas sociedades históricas, museos y museos infantiles de la Ciudad de Nueva York cada mes.



Estudios sociales

En estudios sociales de primer grado, los estudiantes exploran los conceptos de las familias, inclusive sus propias familias, hoy en día y hace un tiempo atrás.

Al final del año escolar, todos los estudiantes deben ser capaces de realizar lo siguiente:

- Saber que las familias tienen sus propias historias.
- Comprender la función del dinero (y que las personas toman decisiones con respecto al dinero) y cómo se utiliza para satisfacer nuestras necesidades y deseos.
- Saber que las leyes pueden ser creadas y modificadas por los gobiernos.
- Intercambiar información sobre un tema de estudios sociales por escrito o a través del debate.
- Leer y escuchar libros de ficción y no ficción sobre la historia, geografía o sobre personas famosas.
- Saber acerca de las personas y los acontecimientos que fueron importantes en la historia de su comunidad.
- Hacer pinturas o dibujos que muestren diferentes tradiciones culturales, tales como la celebración de un feriado familiar.
- Explorar e identificar su propia historia familiar. Por ejemplo, saber por qué y cómo el padre, el abuelo, la tía o tío llegaron por primera vez a Nueva York.
- Elaborar esquemas simples de lugares o áreas conocidos (dormitorios, aulas, la escuela y el vecindario) que muestren dónde se encuentran los escritorios, estantes, y otros artículos.
- Comprender que la bandera de los Estados Unidos es un símbolo del país que lleva el mismo nombre.
- Ayudar a establecer y a obedecer los reglamentos del salón de clases, de la escuela y comunidad.

Más conocimiento y aptitudes esenciales

Nuestros estudiantes de primer grado están aprendiendo mucho más de lo que abarca la lectura, escritura, matemática, y la comprensión de conceptos claves de ciencias y estudios sociales.

- **Artes:** los estudiantes de primer grado participan en artes visuales, danza, música y teatro. Aprenden a cantar canciones sencillas y a explorar el ritmo usando instrumentos musicales; exploran patrones y formas con sus cuerpos mediante movimientos creativos; crean el arte visual usando diferentes herramientas y materiales; y se expresan través de obras dramáticas, cuentos y títeres. Para obtener más detalles visite: www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics
- **Preparación física y salud:** los estudiantes participan en una variedad de oportunidades para estar físicamente activos, aprender a tomar decisiones inteligentes, desarrollar un estilo de vida sano y experimentar una amplia gama de actividades preparación física tradicional y no tradicional. Para obtener más detalles visite: www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics
- **La biblioteca y la investigación:** los estudiantes continúan adquiriendo habilidades de lectura e investigación. Al final del año, podrán compartir lo que han aprendido sobre un tema; reconocer hechos, encontrar datos para responder preguntas; captar la idea principal de un cuento; y disfrutar de la lectura de libros de ficción y no ficción. Para obtener más detalles visite: www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics
- **Tecnología:** los estudiantes de primer grado exploran los recursos para editar, mover y guardar lo que crearon usando una variedad de herramientas, como procesadores de texto. Los estudiantes aprenden diferentes formatos de medios de comunicación (como textos, imágenes y boletines de noticias) y, luego, los utilizan para comunicar y compartir ideas con los compañeros de clase. Los maestros continúan siendo el modelo a seguir sobre el uso seguro y aceptable de los recursos en Internet. Para obtener más detalles visite: www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics

Entérese más

Esta guía provee sólo una descripción general de los muchos estándares que su hijo aprenderá este año. Puede ver y descargar copias de las guías para cada grado, desde jardín de infantes a 8.º grado, así como los estándares completos de todas las materias y todos los grados en nuestro sitio web: www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics.

La División de Enseñanza y Aprendizaje y la Oficina para la Participación y Representación Familiar (OFEA) brindan información adicional respecto a la educación de su hijo e ideas sobre cómo puede usted apoyarlo tanto en su casa como en la escuela de su hijo. Para más información, visite el sitio web de la División de

Enseñanza y Aprendizaje www.nyc.gov/schools/languages/spanish/academics y el sitio de OFEA www.nyc.gov/schools/languages/spanish/OFEA. Además puede comunicarse con el coordinador de padres de su escuela, o con OFEA, llamando (212) 374-2323 o por correo electrónico a ofea@schools.nyc.gov. También puede llamar al 311 para obtener información adicional sobre instituciones culturales e históricas en la ciudad que puede visitar con sus hijos.



Joel I. Klein, Chancellor



T&I-7924 1st (Spanish)